



英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语
协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

关于確定申告

(財)自治体国際化協会 HP <http://www.clair.or.jp/tagengo/>有说明
(也有英語、德语、中国語、韩语·朝鮮語、法語、西班牙語、葡萄牙語、他家語、越南語、印度尼西亞語、泰語、俄語版的說明。)

对2015年1月1日至12月31日1年期间的收入金額，

要计算出稅額进行確定申告。

自營業、農業、自由業等必須要申報。

拿工資的大多數人不需要申報、但下列人員必須申報。

- 工資收入超過 2000 萬日元的人
- 從 2 處以上拿工資的人等

在留資格的更新和變更等時，有時需要確定申告的複印件。請好好保管。

* 自國有扶養者時、可以接受扶養控除。

即使沒有接受扶養控除、工資收入的人也可以進行確定申告，返還稅金。

【受理期間】2016年2月16日(周一)~3月16日(周一)

【確定申告時必要材料等】 ①確定申告書(在稅務署可以拿到)

②證明前一年收入的材料(源泉徵收票, 支付證明書)

③在留卡(外國人登錄書) ④扶養控除必要材料(住在自國扶養者的出生證明書, 匯款證明等)

⑤保險料控除必要材料(保險控除證明書) ⑥醫療費控除(發票) ⑦印章或簽字等

【川崎市受理地點】

事務所	地址, 電話	所居住的区域
川崎北稅務署	川崎市高津區久本 2-4-3 (044-852-3221)	中原區·高津區·宮前區
川崎西稅務署	川崎市麻生區上麻生 1-3-14 (044-965-4911)	多摩區·麻生區
川崎南稅務署	川崎市川崎區榎町 3-18 (044-222-7531)	川崎區·幸區

☆ 國稅局網頁有英語記載。

Information about Income Tax <http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm>

National Tax Agency JAPAN http://www.nta.go.jp/foreign_language/index.htm

关于与外国人市民一起参加的防灾训练

在中原消防署的支持下、外国人与町内会居民一起进行防灾训练



【時間】: 2016年2月16日(周五) 上午10時15分~11時50分

【地點】: 川崎市國際交流中心 玄關前広場。

- 【內容】
- ◆ 體驗災害用留言電話「171」
 - ◆ 通過「起震車」體驗大地震
 - ◆ 發生火災時的煙霧體驗
 - ◆ 用水消化器進行消火訓練
 - ◆ AED的說明和體驗

【諮詢】 (公財)川崎市國際交流協會 Tel·Fax·郵件·來館

邀請認識的人和鄰居一起參加。TEL:044-435-7000

雨天也舉行。

外国朋友们

让我们一起做日本料理！

2016年2月6日（周六） 上午11点~下午2点半

- ◆地点：国际交流中心料理室
- ◆讲师：浅原 佳帆里（和式点心讲师）
- ◆定员：20人
- ◆参加费：1,020 円
- ◆申请：电话或来馆



◆菜谱◆

- 散寿司饭
- 清汤
- 日本和式点心
- 抹茶



外国人的日语演讲比赛

2016年2月20日（周六）

★免费入场★

下午1点~3点半 会场：川崎市国际交流中心



在川崎生活并学习着日语，来日5年以内的外国人发表自己刚来日本时的体验和感到吃惊的事。

- * 小型音乐会：比赛休息时举行（预定）
- * 交流会：比赛结束后（下午3点半~5点）
- 参加费：510 日元（中学生以上） 要事前申请
- * 天气不好等以外情况发生时、将延至3月5日（周六）举行。

川崎市国际交流中心的外国人咨询窗口

有什么疑问、或感到为难的时候可以进行咨询。

• 咨询时间(从上午10点至12点 从下午1点至4点) 电话 044-435-7000

语言	星期
英语	周一~周六
葡萄牙语	周二·周五
韩国·朝鲜语	周二·周四

语言	星期
中国语	周二·周三·周五
西班牙语	周二·周三
他加禄语	周二·周三



• 川崎区役所 外国人免费咨询(面谈)

• 麻生区役所 外国人免费咨询(面谈)

语言	星期	时间
英语	第1、第3周四	14:00~16:30
中国語	第1、第3周二	14:00~16:30
他加禄语	第1、第3周二	9:30~12:00

语言	星期	时间
英语	第1、第3周四	9:30~12:00
中国語	第1、第3周二	9:30~12:00
他加禄语	第1、第3周三	14:00~16:30

* 行政書士免费咨询（日语） 地点：国际交流中心2楼 协会会议室
 日时： 2月21日 周日 下午2点至4点（需要翻译要提前预约。收费）